



ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

Шестьдесят пятая сессия
23-29 апреля 2009 года
Бангкок

РАБОТА РЕГИОНАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ЭСКАТО

(Пункт 5 предварительной повестки дня)

АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКИЙ ЦЕНТР ПО ПЕРЕДАЧЕ ТЕХНОЛОГИИ

Записка секретариата

РЕЗЮМЕ

В настоящем докладе кратко изложена информация о мероприятиях Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии (АТЦПТ) в 2008 году. В ходе этого периода Центр оказывал помощь странам региона в деле реагирования на проблемы, возникающие в связи с быстрыми темпами интеграции в новую глобальную экономику, сосредоточив свое внимание на услугах по содействию передаче технологии для малых и средних предприятий (МСП), на стимулировании национальных систем нововведений и «зеленых» нововведений на низовом уровне, а также на предоставлении информации, налаживании связей и обмене опытом, связанным с технологией. В рамках этих основных направлений Центром был проведен ряд мероприятий, имеющих непосредственную важность для данного региона.

АТЦПТ содействовал трансграничному деловому сотрудничеству между МСП через свои субрегиональные и региональные сети: Сеть передачи технологии для МСП в Азиатско-Тихоокеанском регионе и Азиатско-Тихоокеанскую сеть традиционной медицины и технологии производства галеновых препаратов.

В январе 2008 года АТЦПТ успешно осуществил проект, озаглавленный «Продвижение сети передачи технологии для МСП в Азиатско-Тихоокеанском регионе», который финансировался правительством Германии и был направлен на укрепление потенциала учреждений и организаций-посредников в странах-членах по предоставлению услуг в области передачи технологии с целью содействия повышению конкурентоспособности МСП и ускорению принятия экологически обоснованных технологий (ЭОТ).

* Позднее представление настоящего документа связано с необходимостью обновления и проверки финансового отчета.

Центр также успешно осуществил финансируемый правительством Индии проект по содействию нововведений на низовом уровне в Азиатско-Тихоокеанском регионе. По завершении данного проекта в марте 2008 года обучение в области поиска, документирования и распространения (ПДР) информации о нововведениях на низовом уровне прошли примерно 380 экспертов и старших должностных лиц из правительственных ведомств и министерств, научно-исследовательских учреждений и организаций-посредников в области передачи технологии, включая примерно 140 женщин; потенциал участников по разработке программ и мероприятий, направленных на использование нововведений на низовом уровне в целях социально-экономического развития, включая повышение гендерного равенства, был укреплен.

Через свои периодические и другие издания АТЦПТ доводил до МСП и ключевых лиц, ответственных за принятие политических решений, новейшие варианты технологии, а также экологические и технологические проблемы. Эти издания также служили средством объединения поставщиков и потенциальных получателей технологии.

Центр приложил немалые усилия по укреплению сотрудничества с наименее развитыми, не имеющими выхода к морю и тихоокеанскими островными развивающимися странами, предоставляя консультационные услуги и организуя учебные программы, представляющие для них интерес. Приоритет уделялся нормативной и аналитической работе с региональной перспективой, которая послужит основой для оперативных мероприятий.

В ответ на резолюцию 64/3 Комиссии от 30 апреля 2008 года о содействии использованию возобновляемых источников энергии в целях энергетической безопасности и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в которой Исполнительного секретаря просили создать организационный механизм сотрудничества при активном участии АТЦПТ и экспертных научно-исследовательских институтов в регионе, Центр подготовил всеобъемлющий проект и разработал программу сотрудничества, определив мероприятия в области развития, демонстрации и наращивания потенциала, относящиеся к различным технологиям возобновляемых источников энергии. В 2009 году АТЦПТ проведет первые мероприятия по обеспечению создания организационного механизма сотрудничества вместе с министерством новых и возобновляемых источников энергии правительства Индии и другими соответствующими министерствами.

На своей четвертой сессии Совет управляющих рассмотрел административное и финансовое положение Центра, а также осуществление его программы работы, и утвердил программу работы на 2008-2009 годы.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Введение	3
I. ОСНОВНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ И РЕЗУЛЬТАТЫ В 2008 ГОДУ	3
II. ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ И ЧЕТВЕРТОЕ СОВЕЩАНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО КОМИТЕТА	5
III. АДМИНИСТРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ПРОГРАММА РАБОТЫ	6
IV. РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ	6
V. ВЗНОСЫ	7

Приложения

I.	ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ В 2008 ГОДУ	8
II.	ПРОГРАММА РАБОТА НА ПЕРИОД 2008-2009 ГОДОВ	20
III.	ОЖИДАЕМОЕ ДОСТИЖЕНИЕ <u>D</u> , 2008-2009 ГОДЫ	24
IV.	ВЗНОСЫ В 2008 ГОДУ	26
V.	СОСТОЯНИЕ СЧЕТОВ	27

Введение

1. Азиатско-Тихоокеанский центр по передаче технологии (АТЦПТ) – вспомогательный орган ЭСКАТО – был учрежден 16 июля 1977 года. Центр находится в Дели, принимающей стороной является правительство Индии. Цели Центра, определенные в статье 4 его пересмотренного Статута от 18 мая 2005 года, заключаются в следующем: оказание помощи членам и ассоциированным членам ЭСКАТО посредством укрепления их потенциала развития и регулирования национальных систем нововведений, разработки, передачи, адаптации и применения технологии; совершенствование условий передачи технологии и выявление и стимулирование разработки и передачи технологий, имеющих значение для данного региона. В течение всех трех десятилетий своего существования АТЦПТ работает над укреплением потенциала членов и ассоциированных членов ЭСКАТО, особенно наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств региона, в области передачи технологии.

I. ОСНОВНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ И РЕЗУЛЬТАТЫ В 2008 ГОДУ

2. В 2008 году Центр оказывал помощь странам региона по реагированию на проблемы, связанные с ускоренной интеграцией в глобальную экономику, сосредоточив свое внимание на услугах по обеспечению передачи технологии для малых и средних предприятий (МСП), на стимулировании национальных систем нововведений и нововведений на низовом уровне, а также на предоставлении информации, налаживании связей и обмене опытом, связанным с обменом технологией. В рамках этих основных областей Центр провел широкий круг мероприятий, имеющих непосредственное значение для данного региона.

3. Одним из основных видов деятельности было создание сетей посредников в области передачи технологии в регионе с целью стимулирования трансграничного делового сотрудничества между МСП. В рамках проекта, озаглавленного «Продвижение сети передачи технологии для МСП в Азиатско-Тихоокеанском регионе», финансируемого правительством Германии, учреждения, занимающиеся передачей технологии в регионе, установили связи для содействия трансграничному деловому сотрудничеству и повышению конкурентоспособности МСП. Два онлайн-региональных портала – Technology4sme (www.technology4sme.net) и Business-Asia (www.business-asia.net) – получили свое дальнейшее развитие в целях передачи технологии и обмена информацией по передаче технологии, а также для предоставления информации обеспечения деловой активности с упором на МСП. Поисковый механизм APTITUDE, название которого представляет собой аббревиатуру его полного названия «Asia-Pacific Technology Information Tracking and Unified Data Extraction» («Отслеживание информации о технологии и единая система поиска

данных)), разработанный в рамках данного проекта, позволяет покупателям и продавцам технологии получить доступ к базе данных технологии АТЦПТ и к другим связанным базам не защищенных авторским правом данных в странах-членах. Данные веб-сайты и поисковый механизм пропагандировались на различных форумах с целью доведения до потребителей их полезности для передачи технологии с использованием Интернета.

4. Ввиду интереса и важности технологии галеновых препаратов в медицине АТЦПТ и его страны-члены ранее учредили Азиатско-Тихоокеанскую сеть традиционной медицины и технологии производства галеновых препаратов (АПТМНЕТ) с целью развития промышленного и технического сотрудничества в области традиционной медицины и распространения информации. Эта сеть, связывающая 14 стран региона, продолжает свою деятельность.

5. Признавая важность нововведений в экономике, основанной на знаниях, АТЦПТ продолжал развитие и обновление своего основанного на Интернете центра ресурсов для обмена наилучшими видами практики при формулировании национальной политики в целях обеспечения эффективности национальных систем нововведений и предоставления информации о тенденциях и новостях, касающихся национальных систем нововведений. Доступ к данному центру ресурсов можно получить на веб-сайте АТЦПТ.

6. В 2007 и 2008 годах АТЦПТ осуществлял финансируемый правительством Индии проект, направленный на поиск, документирование и распространение (ПДР) нововведений на низовом уровне в Азиатско-Тихоокеанском регионе. «Партнером по знаниям» в этой работе было Общество исследований и инициатив для устойчивых технологий и учреждений, пользующаяся международной известностью организация, штаб-квартира которой находится в Индии. В рамках данного проекта АТЦПТ организовал практикумы с целью доведения руководящих принципов осуществления ПДР и ННУ. Инициировать программу ПДР вызвались Китай, Индонезия, Филиппины и Шри-Ланка, и эксперты из этих стран прошли специальную подготовку. В четырех странах-партнерах прошли национальные практикумы. Последний из национальных практикумов был посвящен ННУ и был проведен в Тяньцзине, Китай, 21-22 марта 2008 года.

7. АТЦПТ предоставил покупателям и поставщикам технологий платформу для торговли технологиями и предложил услуги по обмену технологией и ее передаче с целью содействия сотрудничеству и торговли в области технологий между организациями и предприятиями Азиатско-Тихоокеанского региона. АТЦПТ получил предложения по технологиям от исследовательских институтов, университетов и компаний, включая крупные компании и организации-посредники, специально предназначенные для МСП. Веб-сайты Technology4sme и Business-Asia, а также поисковый механизм APTITUDE, позволили расширить услуги Центра по передаче технологии.

8. Периодические издания АТЦПТ продолжали играть важнейшую роль в распространении и продвижении технологической информации, а также в использовании технологии. Номера периодических изданий Центра *Asia Pacific Tech Monitor* и *Value Added Technology Information Services* (VATIS), в которых освещались такие области, как защита озонового слоя, технология переработки отходов, биотехнология, переработка продовольствия и нетрадиционные источники энергии, распространялись в 60 странах. Электронные варианты ориентированных на технологию периодических изданий Центра можно найти по адресу www.techmonitor.net.

9. Центр прилагал сосредоточенные усилия по укреплению сотрудничества с наименее развитыми странами, не имеющими выхода к морю развивающимися странами и тихоокеанскими основными развивающимися странами на основе предоставления консультационных услуг и организации учебных программ, представляющих интерес и имеющих значение для этих стран. В начале 2008 года АТЦПТ помог Центру повышения квалификации (ЦПК) Совета научных и промышленных исследований (СНПИ) правительства Индии разработать и провести трехдневную программу обучения на местах для старших должностных лиц, работающих в области НИОКР, и представителей Исламской Республики Иран, Малайзии, Монголии, Непала, Шри-Ланки и Таиланда по теме валоризации НИОКР в рамках общих усилий по повышению уровня коммерциализации НИОКР в лабораториях. Аналогичная трехдневная программа была проведена в Улан-Баторе 6-8 октября 2008 года для исследователей и руководителей НИОКР из Монгольской академии наук (МАН).

10. Для выявления тенденций, выделения положительных видов практики и стимулирования сотрудничества по линии Юг-Юг АТЦПТ уделял первоочередное внимание нормативной и аналитической работе, сосредоточив свои усилия на таких проблемах, как препятствия на пути передачи технологии и наилучших видов практики в целях использования результатов НИОКР малыми и средними предприятиями и частным сектором.

11. В ответ на резолюцию 64/3 Комиссии от 30 апреля 2008 года о содействии использованию возобновляемых источников энергии в целях энергетической безопасности и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в которой Комиссия просила Исполнительного секретаря создать организационный механизм при активном участии АТЦПТ и экспертных научно-исследовательских институтов в регионе, АТЦПТ подготовил всеобъемлющий проект и разработал программу сотрудничества, определив мероприятия по разработке, демонстрации и наращиванию потенциала по различным технологиям возобновляемых источников энергии. В 2009 году АТЦПТ займется осуществлением начальных мероприятий по поддержке создания такого организационного механизма сотрудничества. АТЦПТ будет работать с Министерством новых и возобновляемых источников энергии правительства Индии и другими сопряженными министерствами над осуществлением данной резолюции.

12. На четвертой сессии Совета управляющих АТЦПТ 26 ноября 2008 года была рассмотрена программа работы АТЦПТ на 2009 года.

II. ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ И ЧЕТВЕРТОЕ СОВЕЩАНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

13. Четвертая сессия Совета управляющих Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии состоялась в Бангкоке 26 ноября 2008 года. В сессии приняли участие представители 11 членов Совета управляющих, а именно: Бангладеш, Вьетнама, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Китая, Малайзии, Пакистана, Таиланда, Фиджи и Шри-Ланки. Кроме того, в сессии участвовали наблюдатели из Непала, Республики Корея и Филиппин.

14. Совет единогласно избрал адъюнкт-профессора Веерапонга Парисувана (Таиланд) Председателем, а г-на Махмуда Моланеджада (Исламская Республика Иран) – заместителем Председателя.

15. Совет принял следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. Доклад о мероприятиях Центра за период с декабря 2007 года по ноябрь 2008 года и представление программы работы на двухгодичный период 2008-2009 годов.
5. Доклад Технического комитета о его четвертом совещании.
6. Предлагаемые будущие проекты и программы работы на двухгодичный период 2008-2009 годов.
7. Сроки и место проведения пятой сессии Совета управляющих.
8. Прочие вопросы.
9. Утверждение доклада.

16. Четвертое совещание Технического комитета состоялось в Бангкоке 24-25 ноября 2008 года с участием 30 экспертов из 14 стран, а именно: Бангладеш, Вьетнама, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Китая, Малайзии, Непала, Пакистана, Республики Корея, Таиланда, Фиджи, Филиппин и Шри-Ланки.

III. АДМИНИСТРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ПРОГРАММА РАБОТЫ

17. Совет управляющих Центра рассмотрел административное и финансовое состояние Центра и осуществление его программы работы, краткий отчет о котором содержится в настоящем докладе и тезисно изложен в приложении I, и утвердил программу работы на период 2008-2009 годов, изложенную в приложении II. Подробная информация об ожидаемых достижениях на 2008-2009 год приводится в приложении III.

IV. РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

18. Доклад Технического комитета о его четвертом совещании был утвержден Советом управляющих на его четвертой сессии. Совет рекомендовал Центру доработать концепции проектов, предложенных Комитетом, и изыскивать финансовые ресурсы для их осуществления.

19. Советом управляющих были сделаны следующие замечания и рекомендации:

а) в целях укрепления профессиональных возможностей Центра Совет предложил странам-членам рассмотреть возможность предоставления услуг экспертов. Для того чтобы страны-члены имели возможность выступать с предложениями для их правительств о финансовых последствиях предоставления экспертов, Центр просил представить странам-членам информацию о шкале заработной платы персонала Организации Объединенных Наций категории специалистов и другую требуемую информацию;

b) учитывая растущие расходы по содержанию Центра и с целью укрепления финансовой базы Центра, Совет рекомендовал призвать страны к увеличению их взносов в Центр;

c) Совет призвал секретариат направить официальные письма правительствам и соответствующим министерствам, включая министерства науки и техники, а также соответствующим учреждениям с просьбой повысить их финансовые взносы в АТЦПТ. Он также предложил АТЦПТ отслеживать прохождение таких писем при помощи координаторов в соответствующих министерствах;

d) Совет призвал АТЦПТ работать в тесном сотрудничестве с его координаторами над проведением мероприятий, рекомендованных Техническим комитетом, и рассматривать возможности по совместному несению расходов по проведению таких мероприятий;

e) Совет рекомендовал АТЦПТ в консультациях с секретариатом рассмотреть нетрадиционные источники финансирования в целях обеспечения программы. Такие источники могут включать фонды, трасты и другие органы, поддерживающие программы по наращиванию потенциала на региональном уровне.

V. ВЗНОСЫ

20. В 2008 году Центр получил взносы от Бангладеш, Индонезии, Исламской Республики Иран, Китая, Макао (Китай), Малайзии, Пакистана, Папуа – Новой Гвинеи, Республики Корея, Таиланда, Филиппин и Шри-Ланки на различные суммы до 35 000 долл. США. В конце 2007 года от правительства Индии было получено в целом 209 480,35 долл. США на 2008 год в целях организационной поддержки Центра. Совет выразил свою благодарность государствам-членам и организациям, которые поддержали программу работы Центра на 2008 год (см. приложение IV).

Приложение I

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ В 2008 ГОДУ

Ожидаемое достижение: укрепление национального потенциала по стимулированию и развитию национальных систем нововведений в целях создания благоприятной среды для передачи технологии, чтобы страны региона могли решать задачи развития в условиях глобализации экономики.

Общие резюме результатов:

В 2008 году Центр сосредоточил свои мероприятия на создании региональных и субрегиональных сетей, укреплении потенциала в области технологии и стимулировании и администрировании информационных услуг в области нововведений и технологий. Целевыми группами пользователей были малые и средние предприятия (МСП) и организации-посредники/поставщики услуг по обеспечению МСП.

Центр укрепил Сеть передачи технологии для МСП и был занят продвижением родственных онлайн-региональных порталов www.technology4sme и www.business-asia.net, а также поискового механизма, известного как Asia-Pacific Technology Information Tracking and Unified Data Extraction (APTITUDE), которые были разработаны для передачи технологии через Интернет. За последние три года АТЦПТ провел три консультативных совещания и 15 учебных программ по передаче технологии и пользованию веб-сайтами. В этих программах приняли участие более 800 человек, включая 25 процентов женщин. Пользованию этими двумя веб-сайтами были обучены 250 сотрудников национальных посреднических организаций, действующих в области передачи технологии, учреждений развития МСП, МСП, университетов и учреждений НИОКР из нескольких государств-членов. В результате в настоящее время данные веб-сайты широко используются в регионе, и страны заявили о своей заинтересованности в подключении их собственных веб-сайтов по содействию передаче технологии к portalу АТЦПТ. Некоторые страны-члены даже провели национальные программы подготовки на своих языках по обучению пользованию данными веб-сайтами с использованием местных инструкторов, подготовленных АТЦПТ.

Были предприняты инициативы по повышению жизнеспособности и продуктивности Азиатско-Тихоокеанской сети традиционной медицины и технологии производства галеновых препаратов (АПТМНЕТ), которая связывает 14 стран региона.

АТЦПТ осуществил проект на основе сотрудничества, озаглавленный «Продвижение нововведений на низовом уровне в странах Азиатско-Тихоокеанского региона», который финансировался правительством Индии и в рамках которого было организовано несколько мероприятий по документированию и распространению традиционных знаний, защите прав интеллектуальной собственности и обеспечению продвижения на политическом уровне в целях расширения организационного пространства для нововведений на низовом уровне и традиционных знаний.

Сотрудничество с наименее развитыми странами, не имеющими выхода к морю развивающимися странами и малыми островными развивающимися государствами укреплялось на основе предоставления консультативных услуг и организации учебных программ, имеющих важность для таких стран, включая валоризацию результатов НИОКР.

Периодические издания АТЦПТ *Asia Pacific Tech Monitor* и *Value Added Technology Information Services* (VATIS), в которых рассматриваются такие области, как защита озонового слоя, технология переработки отходов, биотехнология, пищевая промышленность и нетрадиционные источники энергии, продолжали играть важнейшую роль в распространении и продвижении технологической информации и ее использовании. Веб-версии ориентированных на технологию периодических изданий Центра можно получить по адресу: www.techmonitor.net.

АТЦПТ уделял приоритетное внимание нормативной и аналитической работе, сосредоточив свои усилия на проблемах, связанных с передачей технологии, и на наилучших видах практики в целях использования результатов НИОКР МСП и частным сектором.

АТЦПТ подготовил профиль проекта для рассмотрения вопроса о финансировании в рамках регулярной программы технического сотрудничества (РПТС) ЭСКАТО в целях проведения в 2009 году начальных мероприятий в поддержку создания организационного механизма сотрудничества.

Мероприятия и результаты в 2008 году финансировались за счет взносов со стороны правительства Индии и правительства Германии, а также за счет совместных взносов других государств-членов.

А Передача технологии через региональные и субрегиональные сети

1. АТЦПТ стимулировал создание сетей посредников, действующих в области передачи технологии в регионе, с целью содействия трансграничному деловому сотрудничеству между МСП. Эти сети и партнерства помогли расширить географический охват мероприятий АТЦПТ в Азиатско-Тихоокеанском регионе и дали возможность предоставлять всеобъемлющие пакеты услуг по передаче технологии гораздо более широкому кругу МСП.

1. Сеть передачи технологии для малых и средних предприятий в Азиатско-Тихоокеанском регионе

2. В январе 2008 года АТЦПТ завершил проект, озаглавленный «Продвижение сети передачи технологии для малых и средних предприятий в Азиатско-Тихоокеанском регионе», финансируемый правительством Германии. Цель проекта заключалась в укреплении возможностей учреждений и организаций-посредников в государствах-членах по оказанию услуг в области передачи технологии с целью содействия повышению конкурентоспособности МСП и ускорению принятия экологически устойчивых технологий (ЭУТ).

3. В рамках данного проекта АТЦПТ в консультациях со своими странами-членами разработал всеобъемлющий веб-инструментарий, озаглавленный *Technology4sme* (www.technology4sme.net) с целью стимулирования передачи технологии в Азиатско-Тихоокеанском регионе. На веб-сайте размещена база данных предложений в области технологии и соответствующих заказов, а также информация о поставщиках и покупателях технологии; данный веб-сайт функционирует в качестве онлайн-рынка технологии.

4. Сопутствующий веб-сайт, озаглавленный *Business-Asia* (www.business-asia.net), был также разработан для дополнения *Technology4sme*. Данный веб-сайт был разработан в качестве сети объединения идей, информации и ресурсов, связанных с основанными на технологии предприятиями, в частности, МСП.

5. В рамках данного проекта был подготовлен поисковый механизм Asia-Pacific Technology Information Tracking and Unified Data Extraction (APTITUDE), позволяющий покупателям и продавцам технологии иметь доступ не только к базе данных АТЦПТ, но и к соответствующим базам данных государств-членов, которые не защищены авторским правом. Поисковый механизм APTITUDE отличается от других популярных поисковых механизмов в Интернете по степени конкретности вырабатываемых им результатов.

6. За последние три года АТЦПТ провел три консультативных совещания и 15 учебных программ по передаче технологии и пользованию данными веб-сайтами. В этих программах приняли участие более 800 человек, включая 25 процентов женщин. Обучение пользованию этими двумя веб-сайтами прошло более 250 сотрудников из национальных организаций-посредников в области передачи технологии, учреждений по развитию МСП, самих МСП, университетов и учреждений НИОКР в нескольких странах-членах.

7. Для того чтобы добиться множительного эффекта и позволить странам-членам самостоятельно продолжить обучение своих МСП и технологических посредников пользованию этими двумя веб-сайтами, АТЦПТ подготовил два учебных пособия: *Technology Market* и *Business Asia*. В этих пособиях не только иллюстрируется архитектура веб-сайтов, но и содержатся простые объяснения как для пользователей Technology4sme и Business-Asia, так и для администраторов веб-сайтов

8. В дополнение к этим двум пособиям Центр подготовил три доклада: один – о моделях стратегических рисков и оценке в целях планирования и осуществления проектов по передаче технологии, второй – по оценке рисков и управлению ими для финансовых учреждений, финансирующих проекты по передаче технологии; а третий – о препятствиях, с которым сталкиваются МСП в области передачи технологии. Кроме того, было подготовлено пособие по технологиям, применяемым в целях подготовки к бедствиям и смягчению их последствий.

9. В рамках данного проекта были организованы следующие программы:

а) **Совещание заинтересованных сторон – «Продвижение сети по передаче технологии для малых и средних предприятий в Азиатско-Тихоокеанском регионе: достижения и направления работы в будущем».** Совещание заинтересованных сторон было организовано в качестве заключительного мероприятия по данному проекту в Фаридабаде (Индия) 29-30 января 2008 года. Цель заключалась в рассмотрении достижений в рамках данного проекта, особенно в связи с веб-сайтами Technology4sme и Business-Asia, в получении предложений и рекомендаций от стран-членов, партнеров по сети и рекламных организаций в целях дальнейшей разработки содержания этих двух веб-сайтов, а также в обеспечении устойчивости Интернет-услуг по передаче технологии и бизнес-информации, предоставляемых через эти два веб-сайта. В Совещании приняли участие 21 представитель из 13 стран, а именно: Бангладеш, Вьетнама, Индии, Индонезии, Китая, Малайзии, Непала, Пакистана, Республики Корея, Таиланда, Фиджи, Филиппин и Шри-Ланки. Семь из 21 участника – из Китая, Республики Корея и Таиланда – участвовали на основе самофинансирования.

б) **«Конференция по передаче технологии стран Азии 2008», Сеул, 22-23 мая 2008 года.** Исполняющий обязанности руководителя АТЦПТ представил на данной конференции документ, озаглавленный «Продвижение сетей знаний в целях стимулирования нововведений: роль ЭСКАТО – Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии».

Конференция была организована Корейским центром по передаче технологии; принимающей стороной выступило Министерство экономики на основе знаний правительства Республики Корея. Темой конференции было «Будущее коммерциализации технологии: радикальные нововведения и открытые сети»;

с) **Учебная программа по веб-услугам в области передачи технологии (www.technology4sme.net и the APTITUDE).** В сотрудничестве с Федерацией индийских экспортных организаций (ФИЭО) АТЦПТ организовал в Дели 10 апреля 2008 года ориентированную на МСП учебную программу по веб-услугам в области передачи технологии для организаций – членов ФИЭО. Участникам было рассказано о роли АТЦПТ в стимулировании передачи технологии в Азиатско-Тихоокеанском регионе и об услугах Центра по передаче технологии, в частности, об услугах с использованием Интернета;

d) **Учебная программа по услугам в области передачи технологии, основанным на информационной технологии и ориентированным на МСП.** Двадцать четвертого июня 2008 года АТЦПТ совместно с Корейским центром развития предпринимательской деятельности (КЦРПД) в Дели провел учебную программу по услугам в области передачи технологии, основанным на Интернете и ориентированным на МСП, которые АТЦПТ предлагает МСП Республики Корея, действующим из здания КЦРПД в Дели. Сотрудники АТЦПТ выступили с докладами о размещении предложений, связанных с технологией, на веб-сайте Technology4sme и о том, как МСП Республики Корея могут эффективно пользоваться данным веб-сайтом в целях поиска заявок на технологию от потенциальных покупателей технологии в Индии и в других странах Азиатско-Тихоокеанского региона.

2. Азиатско-Тихоокеанская сеть традиционной медицины и технологии производства галеновых препаратов

10. Азиатско-Тихоокеанская сеть традиционной медицины и технологии производства галеновых препаратов (АПТМНЕТ) была инициирована АТЦПТ и его странами-членами с целью развития традиционной медицины, распространения информации и стимулирования промышленного и технического сотрудничества в области традиционной медицины в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Данная сеть (см. www.apctt-tm.net) связывает 14 стран региона (Бангладеш, Вьетнам, Индию, Индонезию, Исламскую Республику Иран, Китай, Малайзию, Монголию, Непал, Пакистан, Республику Корея, Таиланд, Филиппины и Шри-Ланку) в области технологий традиционной медицины и галеновых препаратов. Учитывая новый интерес к традиционной медицине и природным средствам лечения были приложены все усилия для обеспечения жизнеспособности и продуктивности сети АПТМНЕТ.

В. Нарращивание потенциала в области технологии: продвижения нововведений и управление ими

1. Продвижение национальных систем нововведений в странах Азиатско-Тихоокеанского региона

11. С апреля 2005 года по апрель 2007 года на средства, полученные от правительства Индии, АТЦПТ осуществлял проект, озаглавленный «Продвижение национальных систем нововведений в странах Азиатско-Тихоокеанского региона». Обучение в области концепции политических рамок национальных систем нововведений и ее увязки с отраслевыми и субнациональными системами нововведений прошли более 1 150 участников из различных

министерств, промышленных предприятий, высших учебных заведений и научно-исследовательских институтов.

2. Содействие нововведениям на низовом уровне в странах Азиатско-Тихоокеанского региона

12. В 2007 году АТЦПТ инициировал проект по продвижению поиска, документирования и распространения (ПДР) нововведений на низовом уровне (ННУ) в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Данный проект финансировался правительством Индии. «Партнером по знаниям» в данном проекте было Общество исследований и инициатив в области устойчивых технологий и учреждений (SRISTI), признанная на международном уровне организация, штаб-квартира которой находится в Индии.

13. В рамках данного проекта АТЦПТ организовал региональный практикум для старших должностных лиц правительств из 14 стран в Наньцзине, Китай, с целью углубления знаний и доведения до участников руководящих принципов в отношении инициирования ПДР ННУ в странах-членах. Китай, Индонезия, Филиппины и Шри-Ланка вызвались инициировать программы по ПДР в своих странах. Эксперты из этих стран прошли обучение на региональном практикуме в Индии. Затем были проведены национальные практикумы в четырех странах-партнерах, в ходе которых навыки в области ПДР были поставлены на более широкую национальную основу.

14. Последний национальный практикум был посвящен ННУ и был проведен в Тяньцзинском финансово-экономическом университете. В результате этого национального практикума был разработан комплекс рекомендаций в области ПДР ННУ в Китае, а также были выдвинуты национальные инициативы, которые предстоит осуществлять на уровне индивидуальных стран в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

15. В ходе данного проекта примерно 380 экспертов и старших должностных лиц, включая 140 женщин, представляющих различные правительственные ведомства и министерства, научно-исследовательские институты и организации-посредники в области передачи технологии, приняли участие в региональных и национальных практикумах. Такие практикумы по ПДР ННУ укрепили потенциал участников в области разработки программ и мероприятий по использованию ННУ в целях социально-экономического развития, включая обеспечение гендерного равенства.

3. Валоризация НИОКР

16. В начале 2008 года АТЦПТ оказал Центру повышения квалификации (ЦПК) Совета научных и промышленных исследований (СНПИ) правительства Индии помощь в разработке и проведении трехдневной учебной программы на местах для его старших руководителей НИОКР по теме валоризации НИОКР в рамках общих усилий по повышению уровня коммерционализации НИОКР. Помимо разработки данной программы, АТЦПТ выявил специалистов в данной области в Австралии, Индии, Республике Корея и Таиланде. Все перелеты и другие расходы зарубежных специалистов, выявленных АТЦПТ, оплачивались ЦПК.

17. В данной программе приняли участие старшие должностные лица из Исламской Республики Иран, Малайзии, Монголии, Непала, Таиланде и Шри-Ланки, а также 40 старших руководителей НИОКР из Индии.

С. Услуги по передаче технологий

18. АТЦПТ предоставил покупателям и поставщикам технологий платформу для торговли технологией и предложил услуги по обмену технологией и ее передаче с целью стимулирования сотрудничества в области технологии и торговли ею с участием организаций и предприятий Азиатско-Тихоокеанского региона. АТЦПТ получил предложения по технологии от научно-исследовательских институтов, университетов и компаний, включая крупные компании и организации-посредники, предметно для МСП. Веб-сайты Technology4sme и Business-Asia, а также поисковый механизм APTITUDE, позволили развить услуги Центра по передаче технологии. Поисковый механизм оказался чрезвычайно полезным для МСП и предпринимателей региона, поскольку облегчил трансграничный поиск надлежащих технологий в различных странах региона.

1. Поставщики (продавцы) и потребители (покупатели) технологии

19. Поставщики и потребители технологии смогли подавать свои предложения или заявки в области технологии в АТЦПТ, используя веб-сайт Technology4sme. Регистрация предложений и заявок в базе данных АТЦПТ осуществляется бесплатно. Предложения и заявки, поданные через Technology4sme, публиковались в периодическом издании АТЦПТ *Asia Pacific Tech Monitor* и в других изданиях. В случае конкретных обращений АТЦПТ также предлагал услуги по поиску партнеров для поставщиков и потребителей технологии, обращаясь к потенциальным покупателям или продавцам технологии непосредственно, либо через посредников и по другим каналам.

20. В период с декабря 2007 года по август 2008 года АТЦПТ получил 243 предложения по технологиям и 187 заявок от МСП и предпринимателей по всему Азиатско-Тихоокеанскому региону. Веб-сайт Technology4sme служил активной платформой для обмена информацией между АТЦПТ, МСП и фирмами в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Данный веб-сайт также активно использовался фирмами в Европе, Латинской Америке и Соединенных Штатах Америки.

2. Поддержка стран-членов в области передачи технологии

21. АТЦПТ оказал помощь институту по продвижению информационной технологии (ИПИТ) Министерства построенной на знаниях экономики Республики Корея в организации семинара по передаче технологии и встречи между предприятиями в Дели 14 ноября 2008 года. На этом семинаре ИПИТ представил 15 новаторских технологий из Республики Корея.

22. Наньцзинский международный центр по передаче технологии (НМЦПТ), государственная организация при Наньцзинском муниципальном бюро по науке и технике, организовал встречу представителей частного сектора с целью развития передачи технологии в Наньцзине, Китай, 6-7 ноября 2008 года. АТЦПТ обеспечил участие индийских фирм, заинтересованных в поиске технологии в Китае и/или в образовании совместных предприятий с китайскими фирмами.

D. Услуги в области информационной технологии

23. АТЦПТ обеспечил платформу для предоставления услуг в области информационной технологии МСП в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Издания АТЦПТ – *Asia Pacific Tech Monitor* и *Value Added Technology Information Services (VATIS) Update* – позволили

распространить широкий круг технологической информации по передаче технологии и нововведений в таких областях, как экологически устойчивый рост, изменение климата, энергетическая безопасность, гендерное равенство и открытое для всех развитие. По просьбе Технического комитета и Совета управляющих в 2007 году издания АТЦПТ размещаются на Интернетe по адресу www.techmonitor.net.

24. Издание *Asia Pacific Tech Monitor*, выходящее раз в два месяца, отслеживает тенденции и новые явления в области технологии, технологическую политику, новые товары и процессы. В нем также приводятся перечни специально отобранных предложений и заявок в области технологии, полученных со всего мира. В последнее время темы, освещаемые в этом издании, включали: энергетику и устойчивое развитие, создание возможностей для женщин, технологию и микрофинансирование. «Желтые страницы», деловой раздел *Asia Pacific Tech Monitor*, содержат раздел «бизнес-тренер» и справочники для фирм, специализирующихся на нововведениях, с освещением таких тем, как создание предприятий с нуля, рискованное финансирование, управление нововведениями, передача технологий и «зеленая» производительность. Другие разделы *Asia Pacific Tech Monitor* посвящены «обзору рынка технологий», «обзору технологий» и «событиям в области технологий».

25. В рамках *Value Added Technology Information Services Update* Центр публикует пять выходящих раз в два месяца изданий, а именно *Non-Conventional Energy*, *Waste Management* (в прошлом *Waste Technology*), *Biotechnology*, *Food Processing* и *Ozone Layer Protection*. Ключевыми элементами издания *Value Added Technology Information Services Update* является подача информации в сжатом виде и облегчение прямого доступа к источникам информации. Три периодических издания *Value Added Technology Information Services Update* публикуются при поддержке и сотрудничестве специализированных учреждений.

**Е. Укрепление сотрудничества с наименее развитыми странами,
не имеющими выхода к морю развивающимися странами
и тихоокеанскими островными развивающимися странами**

26. АТЦПТ при сотрудничестве с ЦПК/СНПИ правительства Индии организовал 6-8 октября 2008 года в Улан-Баторе трехдневную программу для исследователей и руководителей исследований из Монгольской академии наук (МАН) по валоризации НИОКР. МАН просила АТЦПТ финансировать дорожные расходы экспертов, ведущих эту программу, и согласилась взять на себя все расходы по их размещению и приему на месте. В рамках инициативы по сотрудничеству по линии Юг-Юг АТЦПТ заручился поддержкой СНПИ, который согласился взять на себя дорожные расходы четырех старших индийских экспертов из СНПИ. ЭСКАТО финансировала дорожные расходы двух экспертов, а именно заместителя директора Национального агентства по науке и технике правительства Таиланда и исполняющего обязанности директора АТЦПТ.

Ф. Нормативная и аналитическая работа

27. С целью обзора социально-экономических показателей в регионе и выявления тенденций, определения положительных видов практики и стимулирования регионального сотрудничества АТЦПТ уделяет первоочередное внимание нормативной и аналитической работе с региональной перспективой, которая может стать основой для оперативной деятельности.

G. Лекционная работа сотрудников АТЦПТ по приглашению

28. Исполняющий обязанности директора АТЦПТ по приглашению Национальной научно-технической комиссии (ННТК) и Национального научного фонда (ННФ) правительства Шри-Ланки выступил с докладом и пленарной лекцией по обзору передачи технологии и моделей передачи технологии на Международной конференции по сотрудничеству Юг-Юг в целях передачи технологии и развития малых и средних предприятий в Негомбо, Шри-Ланка, 18-22 августа 2008 года. Конференция была организована совместно ННТК и ННФ с Центром по науке и техники неприсоединившихся и других развивающихся стран. Участие в этом мероприятии приняли более 15 стран «Юга».

29. В ответ на другие приглашения известных учреждений Индии исполняющий обязанности директора АТЦПТ выступал в качестве приглашенного лектора с докладами о работе АТЦПТ.

H. Участие в Рамках помощи развитию Организации Объединенных Наций (ЮНДАФ)

30. АТЦПТ работает тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в Индии над Рамками оказания помощи развитию Организации Объединенных Наций (ЮНДАФ) 2008-2012 годы, стратегическими рамками Организации Объединенных Наций в Индии. Цель Индии-ЮНДАФ на 2008-2012 годы заключается в «содействии социальному, экономическому и политическому участию групп, находящихся в наиболее невыгодном положении, особенно женщин и детей (см. DP/FPA/DCP/IND/7)».

31. Помимо участия в ЮНДАФ, АТЦПТ участвовал в совещаниях должностных лиц по пропаганде и связи, а также в совещаниях Информационного центра Организации Объединенных Наций (ИЦООН) и в Кампании тысячелетия Организации Объединенных Наций.

I. Совместные программы с ЭСКАТО

1. Э-центры на уровне общин в целях развития сельских районов

32. В рамках Программы субрегионального экономического сотрудничества Южной Азии (СЭСЮА) Азиатский банк развития (АБР) и Отдел ЭСКАТО по информационной и коммуникационной технологии и уменьшению опасностей¹ осуществляют проект, финансирующийся Японским фондом информационной и коммуникационной технологии АБР. Проект направлен на учреждение как минимум 20 э-центров на уровне общин (ЭЦО) в четырех странах СЭСЮА (Бангладеш, Бутане, Индии и Непале), на разработку местного содержания и применений и построения потенциала местных органов власти и членов общин. В Индии проект сосредоточен на штате Тамилнад, причем особое внимание уделяется управлению в ситуациях стихийных бедствий. АТЦПТ совместно с ЭСКАТО работал над организацией в Дели следующей программы:

а) **Субрегиональный практикум по э-центрам на уровне общин в целях развития сельских районов.** ЭСКАТО 16-18 апреля 2008 года провела совместно с АБР данный практикум в Дели в рамках проекта программы СЭСЮА, озаглавленный «Создание

¹ В прошлом Секция применения информационной и коммуникационной технологии Отдела по информации, коммуникациям и космической технологии.

возможностей для сельских районов через э-центры на уровне общин». В практикуме принимали участие должностные лица из подразделений по осуществлению проектов правительств Бангладеш, Бутана, Индии и Непала; национальные консультанты из стран-участниц; эксперты из нескольких организаций («э-Чупал», Исследовательский фонд МС Свамнатана, ЮНЕСКО (Дели), ПРООН (Дели) и Региональный центр ПРООН (Бангкок)), которые работают над проектами телецентров, а также представители АБР, ЭСКАТО и АТЦПТ.

33. АТЦПТ оказывал Отделу по окружающей среде и развитию ЭСКАТО помощь в подготовке тематического исследования, озаглавленного «Энергетическая безопасность и устойчивое развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе»², которое было представлено на шестьдесят четвертой сессии Комиссии, состоявшейся в Бангкоке в апреле 2008 года. АТЦПТ обеспечил конкретные вклады, связанные с политикой и учреждениями, имеющими отношение к передаче энергетических технологий в регионе. Кроме того, АТЦПТ представил специально подобранные примеры передачи технологии возобновляемых источников энергии.

34. АТЦПТ работал с Отделом по окружающей среде и развитию над подготовкой в Индии Национального доклада к «Региональному исследованию ЭСКАТО о политических механизмах и механизмах стимулирования развития, передачи и адаптации финансируемых на государственном уровне и имеющих глобальное значение экологических устойчивых технологий (ЭУТ)». Данное исследование было представлено исполняющим обязанности директора АТЦПТ на третьем Политическом консультативном форуме Сети сеульской инициативы по «зеленому» росту, который состоялся в Себу, Филиппины, 18-20 сентября 2008 года.

Ж. Межучрежденческое сотрудничество

35. АТЦПТ работает в тесном сотрудничестве с Отделением резидента-координатора Организации Объединенных Наций в Индии, Департаментом Организации Объединенных Наций по безопасности в Дели и ЭСКАТО над планом готовности к пандемии птичьего/человеческого гриппа, который находится в ведении страновой группы Организации Объединенных Наций.

36. В декабре 2003 года в Индии была инициирована совместная реакция Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу на рабочих местах в Организации Объединенных Наций, которая направлена на решение ключевых политических проблем реформы в целях повышения потенциала людских ресурсов и управления, включая доступ к страхованию здоровья и преодоление социального ostracизма и дискриминации. Два сотрудника АТЦПТ были назначены местными координаторами по пропаганде данного проекта в соответствующем ведомстве, сотрудники АТЦПТ и их иждивенцы прошли соответствующее обучение.

II. ПРОГРАММА РАБОТЫ

А. Программа работы на период 2008-2009 годов

37. Программа работы на период 2008-2009 годов приводится в приложении II.

² Издание Организации Объединенных Наций, № E.08.II.F.13.

В. Новые проекты

38. АТЦПТ получил заявление правительства Индии о его заинтересованности в финансировании второго этапа проекта, озаглавленного «Продвижение национальных систем нововведений в странах Азиатско-Тихоокеанского региона». Осуществление проекта начнется по подписании соглашения о целевом фонде между правительством Индии и ЭСКАТО.

39. Некоторые новые проекты, на которых АТЦПТ сосредоточил свои усилия, включают: укрепление учреждений по нововведениям и НИОКР в Азиатско-Тихоокеанском регионе; содействие сотрудничества по линии Юг-Юг в отдельных областях технологии; расширение АПТМНЕТ; наращивание потенциала передачи технологии в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а также содействие наращиванию потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе с целью оказания странам-членам помощи в эффективном использовании технологии возобновляемых источников энергии.

40. В своей резолюции 64/3 от 30 апреля 2008 года о содействии использованию возобновляемых источников энергии в целях энергетической безопасности и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе Комиссия просила Исполнительного секретаря ЭСКАТО создать организационный механизм сотрудничества при активном участии Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии и экспертных научно-исследовательских институтов в регионе с тем, чтобы разработать программу сотрудничества путем определения мероприятий, касающихся разработки, демонстрации и развития потенциала применительно к различным видам технологий возобновляемых источников энергии. В соответствии с этой резолюцией АТЦПТ подготовил профиль проекта для рассмотрения на предмет финансирования в соответствии с Регулярной программой технического сотрудничества ЭСКАТО, начальные мероприятия которого должны быть проведены в 2009 году в поддержку учреждения организационного механизма сотрудничества. Согласно данному проекту, АТЦПТ будет работать над осуществлением этой резолюции в сотрудничестве с Министерством новых и возобновляемых источников энергии правительства Индии и другими соответствующими министерствами.

III. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

А. Кадровая инфраструктура

41. АТЦПТ продолжал прилагать усилия по укреплению своей кадровой инфраструктуры с учетом программы работы, целей, качества услуг, которые предстоит оказывать, и необходимости своевременных действий. Потребность в кадрах уровня специалистов и управляющих высока. В силу этого АТЦПТ просит страны-члены о поддержке посредством прикомандирования экспертов на единовременной безвозмездной основе. Кроме того, АТЦПТ также направил через ЭСКАТО запросы в Организацию Объединенных Наций в Нью-Йорке о прикомандировании к Центру ассоциированных экспертов.

1. Основной персонал АТЦПТ

42. Центр имеет в штате одного сотрудника категории С и девять сотрудников категории общего обслуживания (ОО). Для заполнения вакансий категории ОО и надлежащей комплектации Центра необходимо увеличить его финансовые ресурсы.

2. Персонал проектов/эксперты/консультанты

43. Для удовлетворения потребностей по конкретным проектам АТЦПТ пользовался услугами консультантов.

44. Кроме того, АТЦПТ пользовался программой стажировок ЭСКАТО и привлекал стажеров из лучших университетов Индии и других стран. В 2008 году стажировку в Центре проходили два стажера из Университета Боккони в Милане, Италия. Эти стажеры оказывали помощь в осуществлении проектов технического сотрудничества АТЦПТ, а также в обеспечении нормативной и аналитической работы Центра.

3. Повышение квалификации и обучение персонала

45. *Обучение по закупкам.* 10-14 марта 2008 года ЭСКАТО провела недельную программу обучения основам процесса закупок в Организации Объединенных Наций. Это обучение прошел один сотрудник АТЦПТ.

46. В силу финансовых ограничений АТЦПТ не смог воспользоваться программами повышения квалификации и обучения персонала, проводимыми в ЭСКАТО. Соответственно он будет изыскивать способы повышения квалификации кадров посредством участия в местных программах обучения, проводимых либо коммерческими организациями, либо другими учреждениями Организации Объединенных Наций.

ВЫВОД

47. Подводя итог, можно сказать, что основные сферы деятельности и будущие планы АТЦПТ заключаются в следующем:

a) наращивание потенциала в области передачи технологии для МСП и организаций-посредников в области передачи технологии на основе предоставления широкого круга консультационных и вспомогательных услуг, включая механизмы и сети обеспечения передачи технологии с применением информационной технологии;

b) развитие потенциала в области управления нововведениями на национальном, отраслевом и низовом уровне, а также на уровне отдельных фирм, посредством организации обмена опытом и демонстрации положительных видов практики;

c) распространение широкого круга технологической информации по передаче технологии и управление нововведениями с упором на применение экономически рентабельных ЭУТ;

d) проведение нормативных и аналитических исследований в областях передачи технологии и управлению нововведениями, которые могут быть использованы в качестве основы для диалога по политике и обучения.

48. АТЦПТ использует эти основные сферы действия для оказания помощи странам-членам в создании экономики на основе знаний следующими методами:

a) создание возможностей для стран-членов для непрерывного обновления потенциала передачи технологии МСП и организаций-посредников в области технологии

путем совершенствования консультационных и вспомогательных услуг в области передачи технологии;

b) оказание странам-членам помощи в отработке их национальных систем нововведений и содействие открытому для всех развитию и социальному предпринимательству на основе новаторских видов деятельности не только в организованных отраслях, но и на низовом уровне;

c) содействие развитию сетей научно-исследовательских учреждений в Азиатско-Тихоокеанском регионе с целью укрепления сотрудничества, обмена опытом и демонстрации эффективных видов практики в области управления НИОКР;

d) стимулирование сотрудничества по линии Юг-Юг в области передачи технологии и управления нововведениями с целью оказания помощи странам-членам в достижении Целей развития тысячелетия на оперативной и более эффективной основе.

Приложение II

ПРОГРАММА РАБОТА НА ПЕРИОД 2008-2009 ГОДОВ

Ожидаемое достижение в результате осуществления соответствующей подпрограммы ЭСКАТО

Члены и ассоциированные члены ЭСКАТО получают возможность принять меры по совершенствованию применения науки и техники в целях социально-экономического развития и обеспечить благоприятную среду для технологических нововведений и передачи технологии на основе создания сетей.

Результат А: Лица, ответственные за выработку политики, представители промышленности, университеты и учреждения НИОКР (ключевые участники национальных систем нововведений (НСН)) принимают меры по формулированию, осуществлению и направлению стратегической политики и программ, способствующих созданию эффективных рабочих связей/партнерских отношений с целью воплощения нововведений в продукции или в услугах, а также в целях укрепления основных компонентов НСН.

Описание деятельности	Стоимость (в долл. США)	Ожидаемые источники финансирования
А.1. Нарращивание потенциала на национальном уровне с целью обеспечения понимания лицами, ответственными за выработку политики, важности, ключевых компонентов и осуществления стратегии и управленческой практики НСН; органическая связь с субнациональными и отраслевыми системами нововведений.	350 00 долл. США всего на все мероприя- тия	Правительство Индии
А.2. Совершенствование содержания онлайн-ового центра ресурсов НСН с предоставлением информации о нововведениях на субнациональном и отраслевом уровнях с целью облегчения обмена наилучшими видами практики и содействия связям и партнерским отношениям.		Правительство Индии
А.3. Издание пособия об управлении нововведениями в условиях экономики, построенной на знаниях.		Правительство Индии

Результат В: Укрепление возможностей учреждений НИОКР, университетов, организаций промышленности и других заинтересованных сторон в регионе по осуществлению научно-исследовательских проектов, сотрудничеству и коммерциализации результатов исследования.

Описание деятельности	Стоимость (в долл. США)	Ожидаемые источники финансирования
В.1. Создание регионального веб-инструмента по ресурсам в области НИОКР, содержащего информацию о ключевых учреждениях НИОКР, базу данных видных исследователей в странах-членах, подробное описание исследовательских проектов, по которым имеются заявки на сотрудничество.	470 000 долл. США всего на все мероприя- тия	Документ по проекту представлен в ЭСКАТО. Несколько доноров проявили ин- терес к финансирова- нию данного проекта.

В.2. Создание региональной сети национальных веб-порталов с целью обмена информацией в области НИОКР, содействующей сотрудничеству в данной области.

Документ по проекту представлен в ЭСКАТО. Несколько доноров проявили интерес к финансированию данного проекта.

В.3. Осуществление программ обучения при сотрудничестве с партнерами, отвечающими за знания, и ведущими учреждениями НИОКР региона с целью внедрения наилучших видов практики в критически важных областях, включая подготовку предложений по НИОКР, выбор проектов НИОКР, контроль за осуществлением проектов НИОКР, повышение творческой активности кадровых ресурсов в области НИОКР, управленческие информационные системы в области НИОКР, коммерциализация результатов исследований, а также планирование и осуществление совместных международных исследовательских проектов.

Документ по проекту представлен в ЭСКАТО. Несколько доноров проявили интерес к финансированию данного проекта.

Результат С: Такие национальные институты, как учреждения, ответственные за оказание поддержки МСП, торговые палаты и правительственные учреждения НИОКР, создают критическую массу экспертных знаний, что позволит оказывать консультативные услуги МСП в области планирования и осуществления проектов по передаче технологии.

Описание деятельности	Стоимость (в долл. США)	Ожидаемые источники финансирования
С.1. Разработка всеобъемлющего учебного пособия, охватывающего все этапы жизненного цикла международного проекта по передаче технологии.	400 000 долл. США всего на все мероприятия	Подготовлена проектная документация. Запрашивается поддержка доноров.
С.2. Проведение программ «Обучение инструкторов» с целью создания национального потенциала оказания консультационной поддержки МСП на всех этапах жизненного цикла проекта по передаче технологии.		Подготовлена проектная документация. Запрашивается поддержка доноров.
С.3. Оказание поддержки странам-членам с тем, чтобы обученные инструкторы могли организовывать национальные учебные программы, направленные на создание критической массы экспертных знаний в каждой из стран		Подготовлена проектная документация. Запрашивается поддержка доноров.
С.4. Разработка учебного веб-сайта по передаче технологии, на котором будет размещено учебное пособие и другие соответствующие материалы, включение его в веб-сайты Technology4sme и Business-Asia.		Подготовлена проектная документация. Запрашивается поддержка доноров.

Результат D: МСП получают соответствующие знания и возможности по применению новых и появляющихся технологий, включая экологически устойчивые технологии (ЭУТ).

Описание деятельности	Стоимость (в долл. США)	Ожидаемые источники финансирования
D.1. Содействие венчурному предпринимательству на основе создания/обновления портала Business-Asia.	20 000 долл. США на мероприятия D.1, D.2 и D.4.	Фонды на мероприятия D.1, D.2 и D.4 будут получены в результате проекта, разработанного по результату C.
D.2. Разработка веб-услуг по передаче технологии и веб-сетей по передаче технологии на основе структуризации и расширения веб-сайта Technology4sme.	20 000 долл. США на мероприятия D.1, D.2 и D.4.	Фонды на мероприятия D.1, D.2 и D.4 будут получены в результате проекта, разработанного по результату C.
D.3. Расширение и продвижение Информационной сети по биотехнологии в Азии (БИНАЗИЯ) и ее портала.	20 000 долл. США	Средства на мероприятие D.3 будут получены в результате проекта, разработанного по результату B.
D.4. Издание пособия по технологиям готовности к бедствиям и смягчения их последствий.	20 000 долл. США на мероприятия D.1, D.2 и D.4.	Фонды на мероприятия D.1, D.2 и D.4 будут получены в результате проекта, разработанного по результату C.

Результат E: Укрепление Азиатско-Тихоокеанской сети традиционной медицины и технологии производства галеновых препаратов (АПТМНЕТ).

Описание деятельности	Стоимость (в долл. США)	Ожидаемые источники финансирования
E.1. Укрепление Азиатско-Тихоокеанской сети традиционной медицины и технологии производства галеновых препаратов (АПТМНЕТ)	250 000 долл. США	Подготовлена проектная документация. Запрашивается поддержка доноров.
E.2. Нарращивание потенциала развития и распространения нововведений, возникающих на низовом уровне в Азиатско-Тихоокеанском регионе.	275 000 долл. США всего на E.2 и E.3	Подготовлена проектная документация. Запрашивается поддержка доноров.
E.3. Издание справочника по нововведениям, возникающим на низовом уровне, и традиционным знаниям.	275 000 долл. США всего на E.2 и E.3	Подготовлена проектная документация. Запрашивается поддержка доноров.

Результат F: Сбор и распространение информации/знаний о технологии для МСП.

Описание деятельности	Стоимость (в долл. США)	Предполагаемые источники финансирования
F.1. Сбор информации о технологиях, включая стимулы, нормы, рынки и технологии; распространение по различным каналам (веб-сайты, практикумы, семинары, периодические издания АЦТПТ и т.п.).	15 000 долл. США	Средства на данные мероприятия будут получены с Совместного счета взносов.
F.2. Распространение последней информации через <i>Asia Pacific Tech Monitor</i> , VATIS и другие публикации/периодические издания – как печатные, так и Интернет-варианты.	27 500 долл. США	В соответствии с решением, принятым на третьей сессии Совета Управляющих, периодические издания АТЦПТ переносятся на Интернет.

Прочее:**Административные расходы Центра**

Сметная стоимость в долл. США (2008 год): 411 320 долл. США

Ожидаемые источники финансирования:

- Взнос в счет организационной поддержки от правительства Индии;
- Совместный счет взносов Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии.

Совещания Совета управляющих и Технического комитета

Сметная стоимость в долл. США: 40 000 долл. США

Ожидаемые источники финансирования:

- Совместный счет взносов Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии.

Приложение III

ОЖИДАЕМОЕ ДОСТИЖЕНИЕ d, 2008-2009 ГОДЫ

Цель подпрограммы

Совершенствование доступа к информационной, коммуникационной и космической технологии и ее использования на справедливой основе с тем, чтобы обеспечить выгоды от этой технологии для всех, что ведет к экономическому и социальному прогрессу в регионе и к достижению Целей развития тысячелетия.

Ожидаемое достижение d

Укрепление национальных возможностей по стимулированию и продвижению национальных систем нововведений с целью создания среды, благоприятствующей передаче технологии, чтобы страны региона могли решать задачи развития в условиях глобализированной экономики.

Промежуточный результат d1

Члены и ассоциированные члены ЭСКАТО получают возможность принимать меры по совершенствованию применения достижений науки и техники в целях социально-экономического развития и создания среды, благоприятствующей технологическим нововведениям и передаче технологии, на основе связей и партнерских отношений с международными организациями и ключевыми заинтересованными сторонами.

В течение двухлетнего периода 2008-2009 годов промежуточный результат d будет достигнут на основе реализации следующих элементов:

- a) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет/внебюджетные средства):
 - i) Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана;
 - a. документация заседающих органов: доклад о деятельности Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии (АТЦПТ) (2) (2008 год, 2009 год)
 - ii) оказание помощи представителям: Совет управляющих, АТЦПТ (2) (2008 год, 2009 год)
- b) Прочие основные мероприятия (внебюджетные средства):
 - i) периодические издания: *Asia Pacific Tech Monitor* (два года) (6 номеров в 2008 году, 6 номеров в 2009 году); *Value Added Technology Information Services* (VATIS) (о технологии удаления отходов, нетрадиционных источниках энергии, пищевой промышленности, биотехнологии и защите озонового слоя) (два года) (30 номеров в 2008 году, 30 номеров в 2009 году);
 - ii) Брошюры, фактологические справки, настенные диаграммы, информационные комплекты: пособие по механизмам передачи технологии (1) (2008-

2009 годы); специальные брошюры: справочник по «зеленым» нововведениям на низовом уровне и традиционным знаниям (1) (2008-2009 годы); пособие по управлению нововведениями в условиях экономики, основанной на знаниях (1) (2008-2009 годы); пособие по технологиям готовности к бедствиям и смягчения их последствий (1) (2008-2009 годы).

с) техническое сотрудничество (внебюджетные средства):

- i) консультационные услуги: консультационные услуги по механизмам передачи технологий для МСП, включая создание сетей и наилучшие виды практики в национальных системах нововведений (4) (2008-2009 годы);
- ii) учебные курсы, семинары и практикумы: региональные/субрегиональные/ национальные семинары/практикумы (4 учебных курса в 2008 году; 4 учебных курса 2009 в году; 4-6 семинаров/практикумов в 2008 году; 4-6 семинаров/практикумов в 2009 году);
- iii) проекты на местах: национальные практикумы по продвижению национальных систем нововведений (2 практикума в 2008 году и 2 практикума в 2009 году); национальные практикумы по распространению «зеленых» нововведений, возникающих на низовом уровне (2 практикума в 2008 году и 2 практикума в 2009 году).

Приложение IV

ВЗНОСЫ В 2008 ГОДУ

Таблица 1. Организационная поддержка, Индия: средства, полученные по состоянию на 31 декабря 2008 года
(в долл. США)

Страна/регион	2007 год	2008 год
Индия	411 680,13	0,00
Итого	411 680,13	0,00

Примечание: В ноябре 2007 года был получен и зарегистрирован взнос на сумму 209 480,35 долл. США на 2008 год.

Таблица 2. Организационная поддержка, другие доноры (совместные взносы): средства, полученные по состоянию на 31 декабря 2008 года
(в долл. США)

Страна/регион	2007 год	2008 год
Бангладеш	0,00	10 000,00
Китай	20 000,00	20 000,00
Индонезия	35 000,00	35 000,00
Иран (Исламская Республика)	17 373,72	10 060,37
Малайзия	14 985,00	14 985,00
Макао (Китай)	5 000,00	5 000,00
Пакистан	0,00	12 500,00
Папуа – Новая Гвинея	21 839,59	20 000,00
Филиппины	7 205,23	1 478,24
Республика Корея	10 000,00	10 000,00
Шри-Ланка	4 975,00	4 975,00
Таиланд	15 000,00	15 000,00
Вьетнам	4 000,00	0,00
Итого	155 378,54	158 998,61

Примечание: Взнос на сумму 10 000 долл. США от Бангладеш, включая 5 000 долл. США за 2007 год и 5 000 долл. США за 2008 год, был получен и зарегистрирован в 2008 году.

Приложение V

СОСТОЯНИЕ СЧЕТОВ

Таблица. Организационная поддержка и проекты технического сотрудничества по состоянию на 31 декабря 2008 года

(в долл. США)

Донор	Переходящий остаток с 31 декабря 2007 года	Взносы (2008 год)	Расходы (2008 год)	Полученные проценты (2008 год)	Переводы по счетам (2008 год)	Остаток по состоянию на 31 декабря 2008 года
Организационная поддержка						
Совместные взносы	311 394,54	158 998,61	162 085,35	11 912,31	0,00	320 220,11
Правительство Индии	417 129,26	0,00	252 499,04	18 580,25	0,00	183 210,47
Всего	728 523,80	158 998,61	414 584,39	30 492,56	0,00	503 430,58
Проекты технического сотрудничества						
Правительство Индии	8 751,58	24 835,28	30 033,03	0,00	3 553,83	0,00
Германское агентство технического сотрудничества (ГАТС)	127 291,57	0,00	27 135,75	3 661,80	0,00	103 817,62
Всего	136 043,15	24 835,28	57 168,78	3 661,80	3 553,83	103 817,62
Итого	864 566,95	183 833,89	471 753,17	34 154,36	3 553,83	607 248,20

.